

MANUAL

Arrancador

SA-24

Índice:

Página:

Descripción técnica	2
Suministro	2
Ventajas	2
Datos técnicos	2
Alternativas de montaje y soluciones	2
Soluciones optativas	3
Plano de las piezas de recambio	4
Esquema de conexiones	5
Lista de componentes	6

PLYMOVENT[®]

Le agradecemos que haya adquirido uno de nuestros productos PlymoVent. Antes de desembalarlo y ponerlo en funcionamiento, le rogamos lea detenidamente este manual siguiendo las instrucciones que allí se imparten.

¡ESTE MANUAL DEBERÁ SER ENTREGADO AL RESPONSABLE DEL SERVICIO PARA SU CUIDADO UNA VEZ QUE SE HAYA REALIZADO EL MONTAJE DEL PRODUCTO!



PlymoVent AB, Föreningsgatan 37,
S-211 52 Malmö, Sweden
Tel: +46 (0)40 30 31 30
Fax: +46 (0)40 30 31 40

PLYMOVENT®

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

BSAB no: U0.14
Ser.no: SA-24/TB
Fecha: Sept-97
Sustituye: Jan-95

Arrancador
SA-24

© Copyright 1997: All rights reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language in any form or means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes.

Arrancador SA-24

El arrancador SA-24 de PlymoVent le permite manipular el ventilador y la lámpara de trabajo desde el interruptor situado en la campana extractora. El SA-24 está montado en la pared y en conexión al ventilador de extracción, al cual alimenta con 230/400V CA.

El arrancador posee un interruptor automático incorporado el cual, mediante una tensión de control de 24 V., arranca y para el ventilador.

La lámpara de trabajo ubicada en la campana de extracción está conectada al transformador de 24 V. del arrancador.

El SA-24 está disponible en dos versiones:

SA-24/75 para un extractor con luz en la campana y un ventilador independiente.

SA-24/75-2 para dos extractores con luces y un ventilador en común.

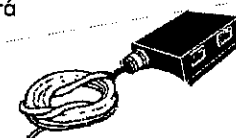
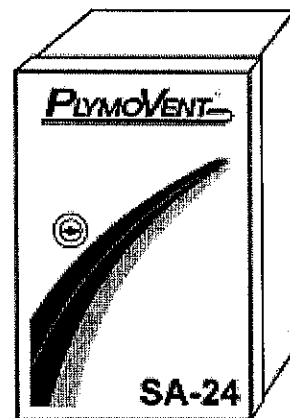
Suministro

El arrancador se suministra completo con dispositivo interruptor para la campana, 10 m. de cable y transformador e interruptor automático incorporado. El interruptor automático deberá estar dotado de una adecuada desconexión por sobrecarga (no se incluye).

La lámpara halógena (HL-20/24) se solicita por separado.

Ventajas

- Detención fácil y rápida del ventilador - proporciona grandes ahorros de energía.
- El SA-24 hace que la instalación eléctrica sea simple.
- Aumenta el uso del extractor. El interruptor de arranque/parada del ventilador y el interruptor de la lámpara están cerca del operario y cómodamente a su alcance.



Datos técnicos

SA-24-75

Para un puesto de trabajo con un extractor y un ventilador.

Fuente de energía: 230/400 V.

Transformador: 24 V/75 W, para la lámpara halógena (HL-20/24). El transformador regula además el interruptor automático incorporado.

SA-24/75-2

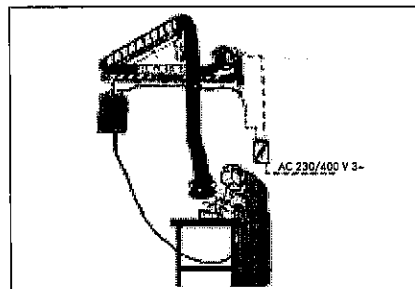
Para dos extractores (se suministra con dos dispositivos interruptores).

Transformador 24 V/75 W.

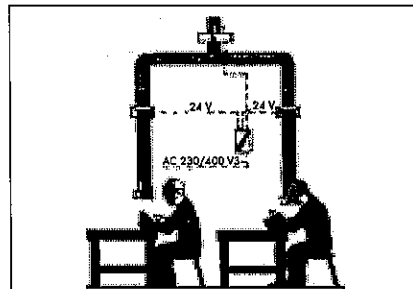
Tabla para elección del disyuntor de sobrecorriente para el SA-24

Ventilador	Motor kW V	Disyuntor de sobrecorriente	Artículo N°
FUA-1300	0,37 3-fas 400 V	0,6 - 1,0	MS-0610
FUA-1301	0,37 1-fas 230V	2,2 - 3,1	MS-2231
FUA-1800	0,55 3-fas 400V	1,0 - 1,4	MS-1014
FUA-2100	0,75 3-fas 400V	1,7 - 2,4	MS-1724
FUA-2101	0,75 1-fas 230V	4,5 - 6,5	MS-4665
FS-3000	1,1 3-fas 400V	2,2 - 3,1	MS-2231
FS-4700	2,2 3-fas 400V	4,5 - 6,5	MS-4665
FA-6000	4,0 3-fas 400V	7,5 - 11,0	MS-7511

Alternativas de montaje y soluciones



Arrancador SA-24/75 en conexión con la Grúa Extractora PlymoVent UK-4516 con lámpara halógena en la campana y un ventilador FUK-1800.



Arrancador SA-24/75-2 conectado a dos extractores (PlymoVent LM-2) con un ventilador en común FS-3000 y luces en las campanas de los extractores.

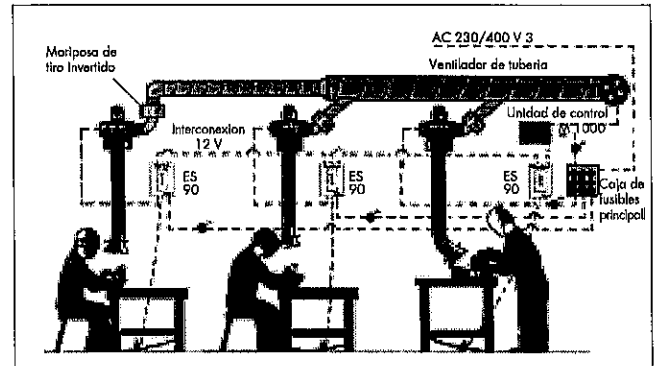
Soluciones optativas

ES-90

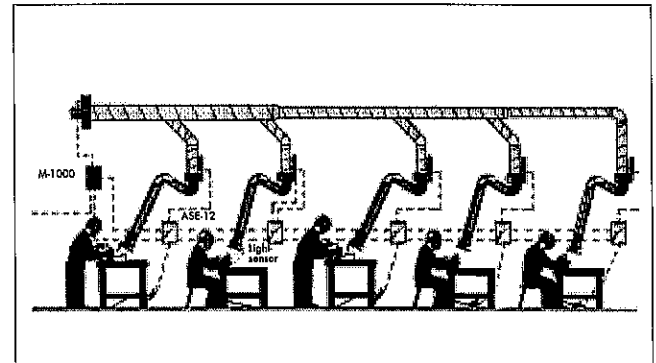
Los ventiladores individuales y los economizadores de energía son una buena solución, aún si fuere necesario conectar el extractor a la tubería central. La dirección del flujo de aire la determina un ventilador central de baja presión. El economizador de energía está conectado en serie a la unidad de control M-1000, que arranca y para a la vez el ventilador de tubería y los extractores individuales. El sistema requiere mariposas de tiro invertido en cada subducto. La ventaja que ofrece el sistema con ventiladores individuales es que siempre se obtiene un aspirado constante y potente en cada brazo de extracción, independientemente del número de estos que estén en funcionamiento.

ASE-12

En instalaciones con un ventilador central de extracción, se puede equipar a cada extractor con la apertura automática (ASE-12), para que abran y cierren individualmente cada vez que comience o finalice una tarea. La unidad de control (M-1000) detiene el ventilador central cuando todas las aperturas automáticas están cerradas. El volumen de aire extraído durante la jornada laboral, puede ser reducido en más del 50%. El ASE-12 es un excelente complemento para mantener la fuerza de aspiración en los extractores ya existentes cuando se trate de ampliar la instalación con un número mayor de estos.



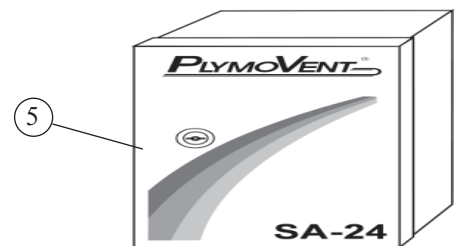
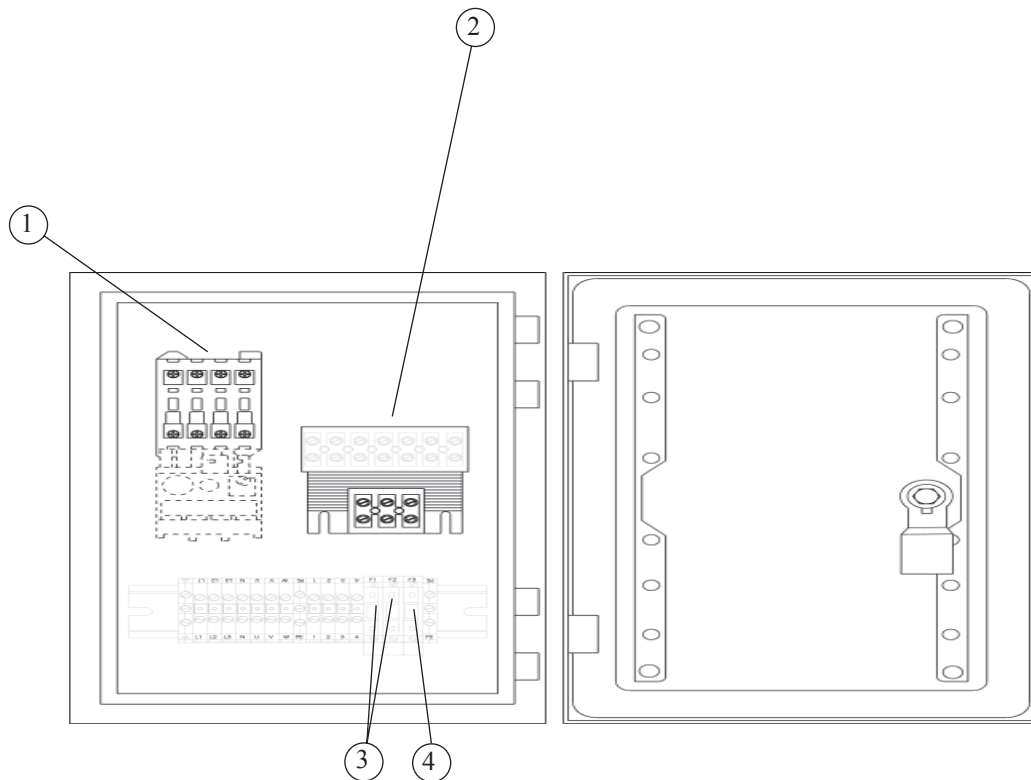
Sistema central: 3 x LM-2 con ventiladores individuales y economizadores de energía, conectados a la unidad de control M-1000 que controla el ventilador de tubería.




Sistema central: KUA-3 x 4 con aperturas automáticas ASE-12, unidad de control M-1000 y un ventilador en común FS-3000, FS-2100 ó FS-4700.
Número de plazas recomendadas - FS-2100: 2 a 4. FS-3000: 3 a 6, FS-4700: 4 a 8 y FA-6000: 6 a 10.

STARTER
SA-24/75, SA-24/75-2

© Copyright 1997: All rights reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language in any form or means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes.



	SPARE PARTS LIST	BSAB No: T3.1
		Ser. No:SA-24/ RR Date:Dec-00 Replace: Aug -98
STARTER SA-24	© Copyright: All right reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language, in any form or any means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes.	

Produkt No:		Decription
A	All models	All models of SA-24
B		
C		
D		
E		
F		
G		

Abbreviations

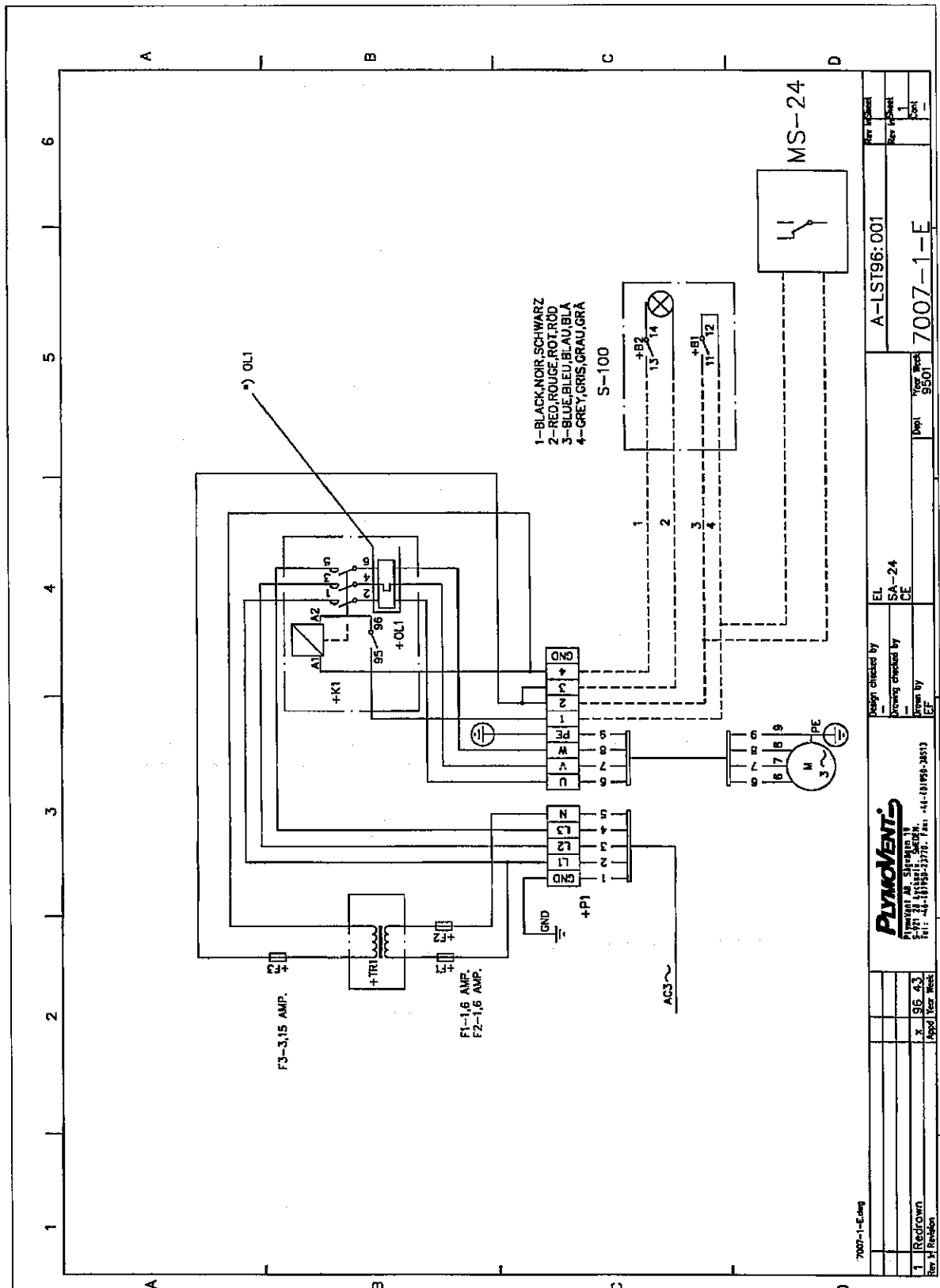
X = Order as required, state required length.

Pos	Art. No:	A	B	C	D	E	F	G	Description	Note
1	935 387	1							Contactator	
2	939 520	1							Transformer	
3	939 797	2							Fuse 1,6 A	
4	939 801	1							Fuse 3,15 A	
5	517 813	1							Housing	
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										

When ordering spare parts please quote:
 •Product No. (see label) • Batch No • Description • Part No • Quantity
 For example:
 SA-24, 00040, contactor, 935494, 1 pc

ARRANCADOR
 SA-24

© Copyright 1997: All rights reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, xeroxed or translated into another language in any form or means without written permission from PlymoVent AB. PlymoVent AB reserves the right to make design changes.





GB EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the equipment described below conforms to the relevant fundamental safety and health requirements of the appropriate EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version marketed by us. This declaration will cease to be valid if any modifications are made to the machine without our express approval.

Appropriate internal measures have been taken to ensure that series-production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards. The signatories are empowered to represent and act on behalf of the company management.

D EG Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

F Déclaration de conformité européenne

Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne. En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque. La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Les soussignés agissent par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

I Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con la presente, che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione e al tipo di costruzione, e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai relativi requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive della CE. In caso di modifica apporrate alla macchina senza il nostro accordo, questa dichiarazione perde la sua validità.

Mediante accorgimenti interni, è stato assicurato che gli apparecchi di serie siano sempre conformi ai requisiti delle attuali direttive CE e alle norme applicate. I firmatari agiscono su incarico e con i poteri dell'Amministrazione.

NL EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op grond van haar concipiëring en constructie en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering beantwoordt aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de EG-richtlijnen. Na een wijziging aan de machine die niet in overleg met ons wordt uitgevoerd, verliest deze verklaring haar geldigheid.

Door interne maatregelen is er voor gezorgd dat de standaard-apparaten altijd beantwoorden aan de eisen van de actuele richtlijnen en de toegepaste normen. De ondergetekenden handelen in opdracht en op volmacht van de bedrijfsleiding.

E Declaración de conformidad de la Unión Europea

Por la presente declaramos los abajo firmantes que la máquina designada a continuación cumple, tanto por su concepción y clase de construcción como por la ejecución que hemos puesto en circulación, las normas fundamentales de seguridad y protección de la salud formuladas en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración pierde su validez en caso de alteraciones en la máquina efectuadas sin nuestro consentimiento explícito. Mediante una serie de medidas internas, queda asegurado que los aparatos y equipos de serie cumplan siempre las exigencias formuladas en las directivas comunitarias actuales y en las normas correspondientes a aplicar. Los firmantes actúan autorizados y con poder otorgado por la dirección de la empresa.

P CE-Declaração de conformidade

Nós declaramos pelo presente instrumento que a máquina abaixo indicada corresponde, na sua concepção, fabricação bem como no tipo por nós comercializado, às exigências básicas de segurança e de saúde da directiva da CE. Se houver uma modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a sua validade.

Assegura-se, através de medidas internas da empresa, que os aparelhos de série correspondem sempre às exigências das directivas atualizadas da CE e às normas aplicadas. Os abaixo assinados, actuam e representam através de procuração a gerência.

DK Eu-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi at nedenstående maskine på grund af sin udførelse og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav.

Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Interne forholdsregler sikrer, at serieapparaterne altid opfylder kravene fra de aktuelle EU-direktiver og de standarder, der blev anvendt: Underskriverne handler på forretningsledelsens vegne og med dennes fuldmagt.

N **EU-KONFORMITETSERKLÄRING**

Vi erklærer herved at maskinen som er beskrevet nedenfor, i konstruktion og uftørelse tilsvarende markedsførte modell og er i overensstemmelse med de gjeldende og grunnleggende sikkerhets- og helsekrav i EU-direktivet. Denne erklæring mister sin gyldighet dersom maskinen endres uten etter avtale med oss.

Gjennom interne tiltak er det sikret at serieproduserte maskiner alltid er i overensstemmelse med kravene i de aktuelle EU-direktiver og anvendte normer. Undertegnede handler etter oppdrag og med fullmakt fra ledelsen.

S **Försäkran om överensstämmelse**

Härmed försäkras vi att den enligt nedan angivna maskinen till konstruktion, byggnadssätt och i av oss levererat utförande motsvarar tillämpliga baskrav beträffande säkerhet och hälsa enligt EU-direktiven.

Vid ändringar på maskinen som icke avtalats med oss upphör denna försäkran att gälla.

Vi har genom interna åtgärder säkerställt, att serietillverkade maskiner alltid motsvarar aktuella EU-direktiv och tillämplade normer. De undertecknade agerar på uppdrag av och med fullmakt av företagsledningen.

FIN **EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Me vakuutamme, että alla mainittu tuote vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos koneeseen tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Sisäisin toimenpitein varmistetaan, että sarjatuotantolaitteet vastaavat aina voimassaolevien EU-direktiivien vaatimuksia ja sovellettuja normeja. Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johdon toimeksiannosta ja valtuuttamina.

PRODUCT: CONTROL EQUIPMENT**BATCH NO: 04401--XXXXX****MODELS: ASE 12, ASE-12 E, ES-90****M-1000, PCU-1000, SA-24, ECMOA****EU-DIRECTIVES:****89/336/EEC, 92/31/EEC**

EN 61000-6-4

EN 61000-6-2

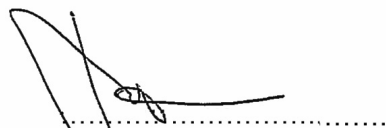
73/23/EEC, 93/68/EEC

EN 60204-1

PlymoVent AB
Box 527
921 28 Lycksele
Sweden



Lennart Wallberg
R&D manager



Tony Norgren
Plant manager